

MOD.:

**G10147**

## MANUALE D'USO USER MANUAL

**IT** **EN** **PT** **ES** **DE** **FR**

Technical model: M3951R02



Forno Elettrico Ventilato  
Electric oven with convection  
**ROSTÒ TITANIUM 37**

## **ITA: INDICE**

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G10147.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Manopole.....	p. 7
Pre-riscaldamento.....	p. 7
Cottura.....	p. 7
Pulizia.....	p. 7
Caratteristiche tecniche.....	p. 8
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 32

## **ENG: INDEX**

Symbols.....	p. 2
Safety Instructions.....	p. 8
General information.....	p. 10
G10147.....	p. 11
Operating.....	p. 11
Control knobs.....	p. 11
Preheating.....	p. 12
Cooking.....	p. 12
Cleaning.....	p. 12
Technical features.....	p. 12
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 32

**PORTEGUESE** ..... p. 12

**ESPAÑOL** ..... p. 17

**DEUTSCH** ..... p. 22

**FRANCAIS** ..... p. 26

- No final do processo de cozedura, a luz desligar-se-á e o temporizador emitirá beeps. Se a cozedura não estiver terminada regule o temporizador
- Remova o tabuleiro e grelha sempre com pegador de panela. Coloque no mínimo o regulador de temperatura (5) e o selector de funções em (6) OFF.

## **LIMPEZA - Desligue o produto da ficha eléctrica e deixe arrefecer antes de iniciar qualquer procedimento de limpeza**

- Não coloque o forno em água. Evite salpicar água ou outros líquidos no produto.
- A limpeza regular da cavidade interna do produto garante performances melhores, o aumento da vida útil do produto e evita odores desagradáveis. Use um pano suave e produtos não abrasivos para limpar a cavidade interior.
- Os acessórios podem ser lavados como qualquer outra louça.
- Não use esponjas de metal ou produtos abrasivos para limpar o exterior do produto pois tal pode comprometer a pintura do produto

## **CARACATERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Energia: AC 230V~50-60Hz. Potência 1500W
- Capacidade: 37Lt - Convecção, Luz interna. Temporizador 90 m.
- Temperatura ajustável de 40°C até 300°C

## **ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO**

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales.

Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva.

Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante

considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar el aparato conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice.

Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si la deja desatendida

Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija.

En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc. Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.
- No acercar el cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro de asistencia autorizado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una

supervisión adecuada o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato; las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si el cable de alimentación está dañado, o en caso de una falla y/o mal funcionamiento, no manipule el aparato. Cualquier reparación debe ser realizada por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con una calificación similar, a fin de evitar cualquier riesgo. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad del dispositivo e invalidar los términos de la garantía.

**ATENCIÓN:** el producto tiene una función de calentamiento. Las superficies pueden desarrollar altas temperaturas. La percepción de la temperatura es distinta para cada persona, utilizar el aparato con cautela. Tocar solo las superficies diseñadas para ser tocadas.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios. Mantenga la unidad lejos de materiales inflamables, calor, puntos fríos y vapor.

## **INFORMACIÓN GENERAL**

Colocar la pared de la parte posterior contra un muro.

Utilice sólo recipientes adecuados para altas temperaturas. No coloque ningún objeto en la puerta cuando está abierta, ya que la puerta puede estar dañado o el horno puede caer y romperse.

El aparato se calienta mucho durante el uso, no toque el vidrio de las paredes laterales, o utilice las asas y botones. Use los soportes para ollas para quitar la parrilla y la bandeja. Manipular con cuidado los alimentos frescos cocidos para evitar el riesgo de quemaduras.

No lave ni eche agua sobre el vidrio cuando esté caliente, ya que podría romperse.

No dejar nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. Retire el tapón después de cada uso.

No coloque el horno en agua u otros líquidos y evitar las salpicaduras de líquidos sobre launidad.

No utilice recipientes de plástico para el horno.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

No utilice el aparato como unidad de calefacción. No introduzca ningún objeto en las ventanas de ventilación.

Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y espere el enfriamiento completo de cada parte del aparato.

Retire todos los materiales de embalaje del compartimento de cocción.

Pongalo sólo sobre superficies sólidas y estables.

Siempre deje suficiente espacio en todos los lados del horno cuando la unidad está funcionando.

No utilice el horno como soporte del estante de objetos o como un lugar para almacenar alimentos, ollas, recipientes etc.

## **DESCRIPCIÓN G10147**

1 Bandeja.

2 Parrillas de horno.      3 Bandeja redonda.

4 Cubierta superior.

5 Mando de control de temperatura.

6 Selector control de la temperatura.

7 Mando de control del temporizador.

8 Luz de trabajo

9 Puerta de cristal.      10 Pies

11 Bandeja inferior.

12 Aperturas de ventilación 13 Elementos de calefacción

# FUNCIONAMIENTO

Lave cuidadosamente todos los accesorios y la caja interior primero. Deje ventilar el compartimento interno manteniendo la puerta abierta durante unos 30 minutos y posteriormente trabaje con el horno vacío durante algunos minutos, manteniendo la puerta abierta. Antes de comenzar con la primera cocción, ponga el horno durante unos 10 minutos a la máxima potencia con los dos elementos de calefacción de trabajo.

## MANDOS

Al mover el interruptor de selección de cocina (6) permite seleccionar elementos calefactores, resistencias inferiores o ambos:

- 1: Activar la resistencia inferior.
- 2: Habilitar el elemento superior de calentamiento (cocción GRILL)
- 3: Habilitar tanto los elementos de calentamiento superior e inferior.
- 4: Habilitar tanto los elementos de calentamiento superior e inferior y el ventilador
- 5: Habilitar el elemento de calentamiento Inferior y el ventilador

La perilla de control de temperatura (5) le permite establecer una temperatura entre 40 y 300 grados Celsius. El mando de control automático (7) le permite ajustar el tiempo de cocción entre 0 y 90 minutos. Gira hacia la izquierda el horno permanecerá indefinidamente.

La luz interior se enciende automáticamente cuando el horno está funcionando.

- |  |   |
|--|---|
|  | 1 |
|  | 2 |
|  | 3 |
|  | 4 |
|  | 5 |

## PRECALENTAMIENTO

Antes de introducir la comida, siempre precalentar el horno durante unos 15 minutos para permitir que la unidad alcance la temperatura seleccionada. Precalentar el horno sin alimentos.

- Ajuste el botón de control del temporizador (7) hasta 15 minutos.
- Ajuste la temperatura deseada con el mando de control de temperatura (5).
- Gire el interruptor de selección de cocina (6) a la posición deseada. A la señal acústica del temporizador, proceso de precalentamiento está terminado y el horno está listo para cocinar.

## COCINA

Coloque los alimentos en la parrilla o en las bandejas del horno, ajustar la temperatura (mando control 5), el tiempo (7) y el tipo de cocción (6) y coloque la plancha o la parrilla del horno en el horno a la altura correcta. Colocar siempre la bandeja (1) bajo la parrilla para evitar el goteo de la resistencia inferior durante la cocción. La luz de trabajo (8) se enciende, lo que indica que la unidad está funcionando. Temperatura que se alcance, estas luces se encenderá y apagará periódicamente.

Compruebe periódicamente el estado de los alimentos durante la cocción. En caso de tener que abrir la puerta, por cualquier motivo, cerrar lo más rápido posible para evitar la pérdida de calor.

Al final del proceso de cocción, la luz se apagará y el temporizador sonará. Si la cocina no es completa el botón de control del temporizador. Siempre retire la bandeja del horno y la parrilla con una agarradera. Gire la perilla de control de temperatura (5) para el mínimo y el interruptor de cocina (6) a la posición OFF.

## LIMPIEZA - Desenchufe la unidad de la toma de corriente y permita que cada parte se enfrie antes de iniciar cualquier procedimiento de limpieza.

No coloque el horno en el agua. En cualquier caso, evitar que las salpicaduras de agua u otros líquidos lleguen a la unidad. La limpieza regular de la cámara interna asegurar un mejor rendimiento y evita los malos olores. Utilice un paño suave y un limpiador no abrasivo para limpiar la cámara de cocción.

Parrilla, bandeja, bandeja del horno y otros accesorios se pueden lavar como cualquier vajilla. No utilice estropajos abrasivos o metálicos para limpiar el exterior del horno. Esto puede poner en peligro la pintura. Tenga cuidado de no dejar caer cualquier líquido o jabón en las aberturas de ventilación durante la limpieza.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Fuente de alimentación: AC 230V~50-60Hz. Potência 1500W
- Capacidad: 37L. Convección, luz interna
- Temperatura regulable de 40° C hasta 300° C - 90 minutos temporizador